



Hebe Haven Yacht Club 白沙灣遊艇會

157 Pak Sha Wan, Sai Kung, N.T. 新界西貢公路一百五十七號
Tel 電話: 2719 9682 Marine Office 海事辦事處: 2719 3673 Fax 傳真: 2791 3273
E-mail 電郵: marine@hhyc.org.hk Website 網址: <http://www.hhyc.org.hk>

浮橋泊位 / 浮泡泊位 / 岸位租用權轉讓申請表 Application for Transferal of Pontoon Berth / Mooring / Hardstand

浮橋泊位 / 浮泡泊位 / 岸位編號

Pontoon Berth / Mooring / Hardstand Number _____

船隻名稱

牌照號碼

Name of Vessel _____ Registration Number _____

船隻轉讓日期

申請日期

Date of Transferal _____ Date of Application _____

我們明白此租用權轉讓申請必須獲本會之行動委員會批准，及同時已一併遞交下列之文件，我們同時明白如我們無法遞交該等文件，此租用權轉讓申請將會被拒絕，而上述之浮橋泊位 / 浮泡泊位 / 岸位租金將仍然由轉讓人負責。

We understand that this application requires the approval of the Operations Committee – for this we have submitted the following documents together with this application. We also understand that failure to produce the above-mentioned documents will result in the mooring or hardstand transferal being refused, and the above-mentioned pontoon berth, mooring or hardstand rental charge will remain the responsibility of the current owner.

- 1) 已轉名及有效之船隻牌簿之正本。
Original Boat License Book showing that the vessel is licensed up to date and showing the transferal of ownership.
- 2) 已轉名及有效之船隻保險證明書之正本。
Original Certificate of Insurance showing that the vessel's insurance is in the name of the new owner and the insurance is up to date.
- 3) 承讓人已簽署之浮橋泊位 / 浮泡泊位租用合約。
Pontoon Berth / Mooring / Boat Storage Contract Signed by the new owner.
- 4) 承讓人已簽署之授權書。
Power of Attorney Signed by the new owner.

簽署

Signature _____

轉讓人姓名

Current Owner _____

會員編號

Account Number _____

簽署

Signature _____

承讓人姓名

New Owner _____

會員編號

Account Number _____

For Office Use:

Transferal Approved by OC (Yes / No) _____ Date _____

Date of Confirmation Sent _____ Remarks _____